

El retorno de los migrantes paraguayos: una oportunidad para el desarrollo local y nacional*

BLANCA AQUINO SÁNCHEZ
ANDREA MARÍA WEHRLE MARTÍNEZ
RODOLFO ELÍAS

Introducción

La migración y la movilidad de las personas son procesos en continuo crecimiento desde la globalización (Alaminos y otros, 2009). El proceso migratorio envuelve tres momentos: la partida del lugar de origen, la llegada al lugar de destino y la migración de retorno (Fimbres, 2000).

En la literatura sobre migración de retorno la teoría neoclásica menciona como pionera a Ravenstein a finales del siglo XIX, quien indica que cada corriente dominante de migración produce una contracorriente compensadora (Tovar y Victoria, 2013); y Sjaastad (1962) señala que las personas que se mueven a otros lugares esperan obtener altos salarios en el lugar de destino, superiores al costo de la movilización (citado en Fernández, 2011, p. 38).

* Esta investigación fue realizada mediante la financiación del Conacyt a través del Programa Prociencia en Paraguay.

Para la teoría neoclásica el retorno se produce cuando no hay ingresos esperados o como un desincentivo económico causado por una diferencia salarial entre el país de origen y el de acogida. En este caso, el retorno se da porque el migrante tuvo una mala experiencia en el extranjero o porque su capital humano no fue aprovechado como él lo esperaba (Nieto, 2010).

Además de la teoría neoclásica, la nueva economía sobre migración laboral (NELM) considera que los hogares son la unidad de análisis adecuada si un individuo decide migrar de forma conjunta con sus familiares con los que comparte los costos y los retornos asociados a la migración (Tovar y Victoria, 2013). Es decir, la decisión de migrar es tomada por la familia del propio migrante (Nieto, 2010).

Las redes sociales es otra teoría en la migración de retorno que depende de los vínculos económicos y sociales que el migrante creó, y del grado que facilite el desarrollo del proyecto en el país de origen (Tovar y Victoria, 2013). El migrante necesita los recursos para asegurar su retorno al país de origen como resultado de las relaciones interpersonales en las experiencias del migrante (Nieto, 2010).

La migración de retorno es notoria en la última década como producto de las situaciones de recesión económica de los países receptores que realizan estrategias y políticas para motivar el retorno de los migrantes a sus países de origen (Cataño y Morales, 2015). Paraguay no está ajena a esta crisis económica que están atravesando los distintos países europeos, especialmente España, lugar donde residen muchos paraguayos quienes están retornando a su país de origen¹.

Este retorno de paraguayos puede traer consigo capacidades, habilidades y conocimientos que han adquirido en el país de acogida, aplicarlos en sus respectivos trabajos o comunidad y, sobre todo, contribuir al desarrollo del país.

1 Datos oficiales de la Secretaría de Desarrollo para Repatriados y Refugiados Connacionales de Paraguay, 4279 paraguayos retornaron al país de origen en el 2010; 4980 paraguayos en el 2011; 5834 paraguayos en el 2012; 6574 paraguayos en el 2013; 7088 en el 2014 y más de 7000 en el 2015.

Aspectos metodológicos

Esta investigación utilizó una metodología mixta, es decir, cualitativa con un componente cuantitativo. Según Chen, 2006; Johnson y otros, 2006 en Hernández Sampieri (2014):

Los métodos de investigación mixta son la integración sistemática de los métodos cuantitativo y cualitativo en un solo estudio con el fin de obtener una “fotografía” más completa del fenómeno.

Estos pueden ser conjuntados de tal manera que las aproximaciones cuantitativa y cualitativa conserven sus estructuras y procedimientos originales (“forma pura de los métodos mixtos”). Alternativamente, estos métodos pueden ser adaptados, alterados o sintetizados para efectuar la investigación y lidiar con los costos del estudio (“forma modificada de los métodos mixtos”) (p. 546).

El enfoque cualitativo permite responder a los objetivos planteados, porque se basa en un abordaje holístico de los procesos sociales, las personas no son reducidas a variables sino consideradas como un todo. Se considera a las personas en el contexto de su pasado y su presente, por lo tanto, con este marco se podrán conocer las experiencias, expectativas y reinserción laboral-social del migrante, a partir de un enfoque que intente comprender la realidad desde las percepciones de los actores involucrados (Taylor y Bogdan, 1987).

Entre las técnicas utilizadas para recoger los datos, se recurrió a entrevistas semiestructuradas para relevar y analizar las experiencias de los paraguayos retornados, y se realizó un grupo focal para consolidar las informaciones recibidas y encontrar aspectos comunes entre los actores. Según Mella (2000), los grupos focales son entrevistas de grupo, donde un moderador guía una entrevista colectiva durante la cual un pequeño grupo de personas discute en torno a las características y las dimensiones del tema propuesto para la discusión. Por otra parte el autor señala que el grupo focal debe estar compuesto de seis a diez participantes, quienes comparten una situación similar.

Para una mayor riqueza de información, se incluyó un componente cuantitativo de procesamiento y análisis de datos de la Encuesta

Permanente de Hogares (EPH) 2006-2014, que realiza anualmente la Dirección General de Estadística, Encuesta y Censo (DGEEC); que abarca toda la población nacional, entre los meses de octubre a diciembre. Estos datos sirven de complemento para conocer las características de la población migrante paraguaya.

Para contactar con los migrantes paraguayos que retornaron al país en los últimos dos años —quienes se encuentran en Asunción y el Departamento Central²— se contactó con la Secretaria de Desarrollo para Repatriados y Refugiados Connacionales de Paraguay, quienes proporcionaron los datos de contacto. Se realizó un muestreo teórico, donde se esperó que los participantes reúnan las características descritas para analizar el problema abordado (Strauss y Corbin, 2002).

En total se realizaron 27 entrevistas, las cuales fueron plasmadas en una matriz de análisis que permitió organizar y analizar los datos de acuerdo con los objetivos específicos propuestos. Una vez obtenida la información dentro de la matriz se procedió a la realización de un grupo focal. El grupo focal se desarrolló con la presencia de seis personas, cuatro de sexo femenino y dos de sexo masculino. La discusión generada en el grupo focal se enfatizó en los objetivos específicos que plantea la investigación, del cual también han surgido las preguntas de las entrevistas individuales.

Resultados

El análisis de resultados permitió organizar la información en el marco de los objetivos específicos propuestos, que respondieron a:

1. Conocer las variables socioeconómicas y educativas del perfil del emigrante paraguayo.
2. Identificar capacidades, habilidades y conocimientos del migrante retornado adquiridos a través de su vivencia en el extranjero.

2 Areguá, Capiatá, Fernando de la Mora, Guarambaré, Itá, Itauguá, Julián Augusto Saldívar, Lambaré, Limpio, Luque, Mariano Roque Alonso, Ñemby, Nueva Italia, San Antonio, San Lorenzo, Villa Elisa, Villeta, Ypacaraí e Ypané.

3. Examinar la reinserción laboral y social del migrante paraguayo, así como las oportunidades de aplicación de las habilidades adquiridas.
4. Mencionar los motivos del retorno del migrante.

A continuación se presentan los aspectos más sobresalientes.

Lugar de origen y país de emigración

Datos de la Encuesta Permanente de Hogares (EPH) de Paraguay, indican que entre los lugares de destino preferidos por los paraguayos se encuentran Argentina, España y Brasil. Con relación a España, en el 2008 se registra el mayor pico de emigración siendo esta el 32 % de emigrantes, y a medida que transcurren los años comienza a producirse una disminución, llegando al 17 % en el 2014.

Tabla 1: País de residencia de la emigración paraguaya

Distribución porcentual de emigrantes, por país de residencia									
País de residencia	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Total	116964	184034	255137	220286	175731	180208	147142	143523	98285
Argentina	61.9	65.3	60.1	62.4	66.2	68.8	71.2	74.8	68.2
Brasil	3.9	3.1	2.7	3.4	2.7	2.4	4.4	5.8	7.4
EE.UU.	4.9	2.1	0.8	0.6	0.7	1.6	0.7	1.3	0.2
España	22.5	27.0	32.2	30.1	26.5	23.0	19.8	15.3	17.0
Otro	6.8	2.7	4.3	3.5	4.0	4.1	3.9	2.8	7.2

Fuente: elaboración propia a partir de la Encuesta Permanente de Hogares (EPH), 2006-2014.

En relación con el país de destino de los paraguayos entrevistados, el 63 % emigró a España, el 22 % a Argentina y los restantes a países como Suiza, Estados Unidos y Venezuela. Al consultar sobre la elección del país, el 64 % alegó contar con parientes o amigos, mientras que otros indicaron el idioma y la situación económica en auge al momento de emigrar.

Tabla 2: Lugar de origen y país de acogida de los entrevistados

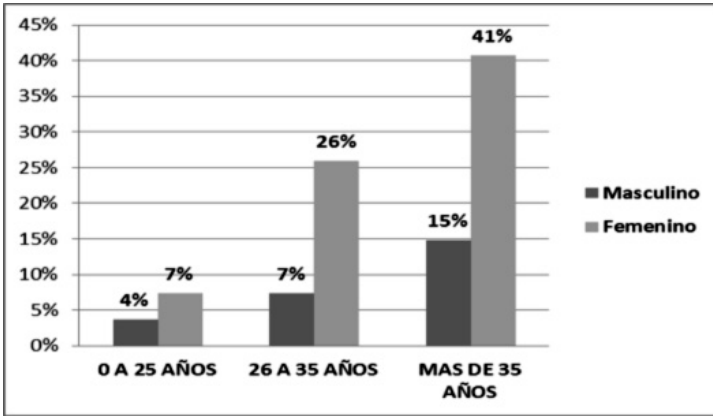
		País al que emigró				
		Argentina	España	Suiza	Estados Unidos	Venezuela
Lugar de origen	Areguá		1			
	Asunción		7		1	
	Capiatá		1			
	Fernando de la Mora	1	3	1		
	Itá	1				
	Lambaré		1		1	
	Luque	2				1
	San Lorenzo	2	4			

Fuente: elaboración propia

Edad y sexo

En cuanto a las edades, el 56 % de los entrevistados tiene más de 35 años, 33 % entre 26 a 35 años y el 11 % hasta 25 años. La mayoría de los entrevistados indicó que estuvo varios años en el extranjero, lo que permite inferir que algunos de ellos fueron desde jóvenes y la gran mayoría viajó en edad productiva. También, como lo indica la EPH, la mayor población que emigra es femenina, de los entrevistados el 75 % es de sexo femenino y 25 % de sexo masculino.

Figura 1: Relación de edad y sexo de los entrevistados

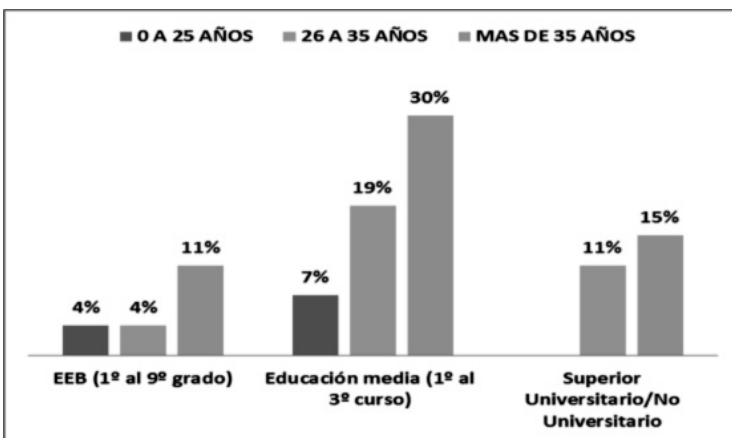


Fuente: elaboración propia

Nivel educativo y edad

Al indagar sobre su situación educativa antes de emigrar, el 56 % de los entrevistados había concluido o alcanzado la educación media, el 26 % había realizado alguna carrera universitaria o técnica y el 19 % había cursado la educación escolar básica.

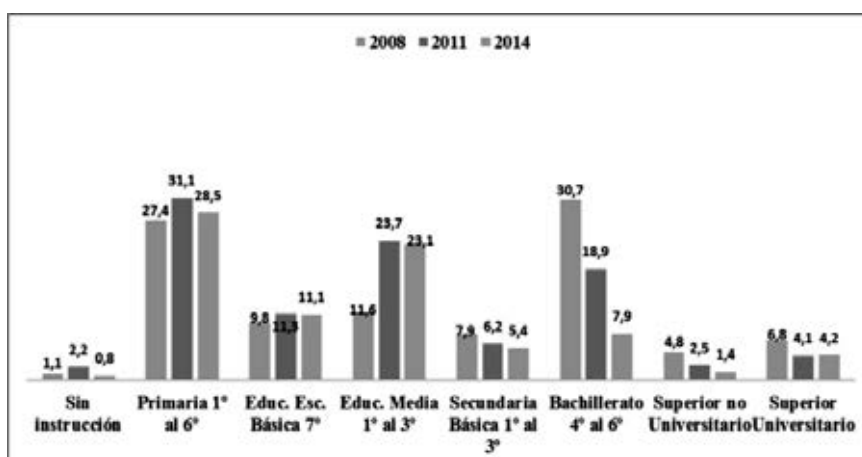
Figura 2: Relación nivel educativo y edad de los entrevistados



Fuente: elaboración propia

Los datos de la EPH muestran a una población emigrante mayoritariamente con instrucción básica que termina la primaria, secundaria y bachillerato. No se evidencia una fuga de cerebros, más bien, emigran personas que se dedican a trabajos técnicos o mano de obra en sectores económicos específicos (Bruno, 2010).

Figura 3: Nivel educativo de la emigración paraguaya



Fuente: elaboración propia a partir de la Encuesta Permanente de Hogares (EPH), 2008-2014

Variables socioeconómicas del emigrante paraguayo

Los datos de la EPH muestran cómo el principal motivo de emigración la búsqueda de trabajo afecta al 82 % de los emigrantes, seguido por motivos familiares y estudio.

Tabla 3: Motivos de la emigración paraguaya (distribución porcentual)

	2008	2011	2014
Total	255 137.125	180 208	98 285
Búsqueda de trabajo	92.05	87.58	82.05
Estudio	3.21	1.72	3.95
Motivos familiares	4.16	8.42	12.72
Enfermedad	0.5	2.18	1.28
Otra razón	0.008	0.1	n. a.

Fuente: elaboración propia a partir de la Encuesta Permanente de Hogares (EPH), 2008, 2011 y 2014

Al profundizar sobre la situación laboral del emigrante paraguayo los datos de la EPH expresan que el 51 % tenía trabajo, el 14 % era estudiante, el 15 % realizaba tareas del hogar, el 11.6 % buscaba trabajo pero tenía experiencia laboral previa y el 6 % buscaba trabajo sin tener experiencia.

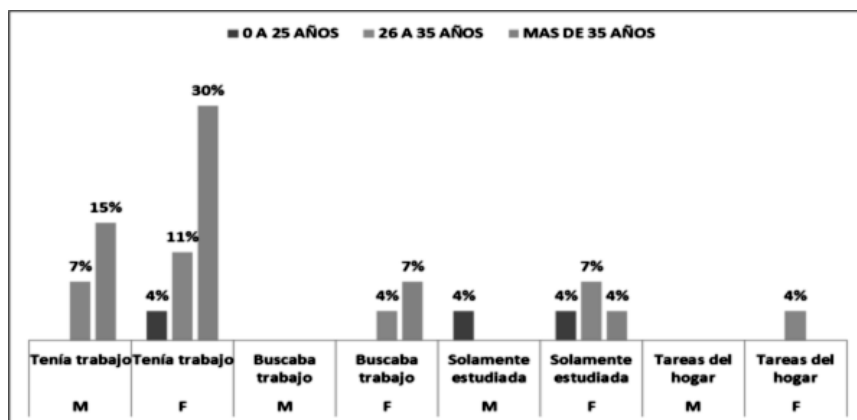
Tabla 4: Situación laboral de la emigración paraguaya

Distribución porcentual de emigrantes, por situación laboral antes de residir en el extranjero						
	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Tenía trabajo	59.43	62.99	62.97	56.21	56.66	51.93
Buscaba trabajo, habiendo trabajado anteriormente	10.06	8.02	5.09	5.15	7.53	11.58
Buscaba trabajo por primera vez	5.08	5.28	7.88	6.56	5.6	5.95
Estudiaba solamente	15.66	11.84	15.47	18.04	13.2	14.84
Hacía solo tareas del hogar	9.78	11.81	8.58	14.03	0.23	15.7
Era jubilado o rentista	*	0.05	*	*		*

Fuente: elaboración a partir de la Encuesta Permanente de Hogares (EPH), 2008, 2011 y 2014

En cuanto a la situación económica antes de emigrar, del total de entrevistados se cuenta con que el 67 % tenía trabajo, el 11 % buscaba trabajo, el 19 % solamente estudiaba y un 4 % realizaba tareas del hogar.

Figura 4: Situación laboral de los entrevistados



Fuente: elaboración propia

La variable económica es uno de los aspectos determinantes a la hora de decidir emigrar a otro país:

Y porque estaba en una situación económica precaria, tenía hijos estudiantes, tenía dos universitarios y dos en la secundaria, me quedé con mucha cuenta... pero aun así mi situación era horrible, yo sacaba un préstamo acá para pagar aquí, de aquí para pagar allá y era una cosa que no terminaba nunca (ELF).

Por otra parte, aunque la mayoría de los entrevistados se encontraba trabajando antes de partir, al profundizar sobre los motivos de la migración se evidencia nuevamente que la situación económica no les permitía cubrir todas sus necesidades, menos aún para aquellos que no tenían trabajo:

Justamente fue por buscar trabajo, no encontraba aquí... pagar cuentas, como todo el mundo dice, gracias a Dios yo tenía mi casa y tenía muchas cuentas y para no perder la casa tuve que irme a trabajar (EMM).

Yo estuve muy bien en Asunción, estuve trabajando en un *shopping* y después hubo una disminución de personal y como tenía muchos gastos, yo siempre viví bien y decidí venir para este lado... yo, resultase que para mi edad no había trabajo ahí porque yo ya tenía casi cincuenta años y entonces casi imposible ya trabajar ahí en Asunción y ya no quise estar más ahí y como tenía acá probabilidades de venir, entonces vine y a los quince días conseguí trabajo, sin problemas. (EIG).

Si se considera lo que menciona la EPH sobre la situación laboral de las personas que migraban, el mayor porcentaje lo tienen aquellas personas que tenían trabajo, acentuando con esto que las condiciones de salida laboral para las personas que decidieron ir a otro país no respondía a las necesidades que estas tenían. Así también, en el 2003 la OIM resaltaba que la emigración se daba por situaciones de desigualdad social, mala distribución de bienes, falta de trabajo, todas estas situaciones señaladas por los entrevistados como motivos de movilidad.

A esta situación se suma que la mayoría de los entrevistados indicó no haber tenido mayores dificultades para llegar a su destino y para conseguir un trabajo:

La verdad que no tuve tanta dificultad, porque ya me fui, al segundo día que llegue yo ya trabajé, yo no estuve buscando nada, allá se gana semanal, allá no es como España que escucho yo que se gana mensual, y eso no, allá es semanal (ENC).

Y yo dificultades prácticamente no tuve, lo único que quise enseguida fue conseguir trabajo y a la semana conseguí trabajo (EMM).

Los motivos de elección del país fueron más bien por contar con personas conocidas o parientes que estaban en el lugar de destino, el idioma y el auge económico:

Porque tenía personas conocidas (EIG).

Y elegí España mismo por el idioma y la verdad que estuve ciega, ni yo pensé para irme, fue una decisión que tomé, ya estaba tomada y ya no había retroceso (EMM).

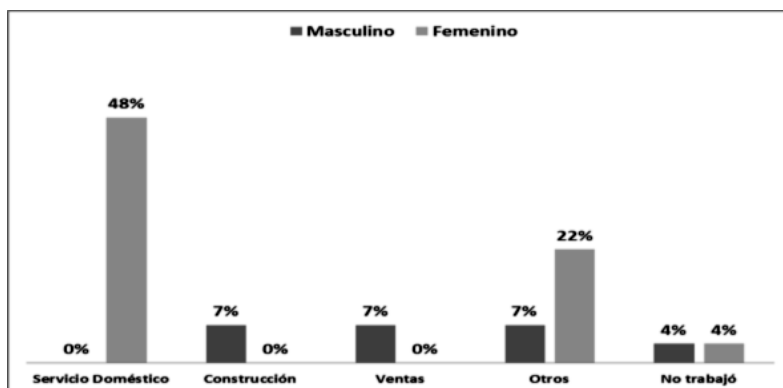
Se supo por la noticia de que había paraguayos que se estaban yendo en ese tiempo, en el 2002, y entonces yo escuché también y me interesó y me fui (EBM).

Tipo de trabajo realizado en el exterior

En cuanto al tipo de trabajo el 48 % de los entrevistados se desempeñaron en labores domésticas —cuidado de niños, ancianos, limpieza de casas—, siendo todas estas personas del sexo femenino, mientras que los hombres realizaron labores en construcción, ventas, restaurantes, electricidad y fontanería. Así también, indicaron que al comienzo realizaron trabajos más informales, para luego asentarse en algún espacio donde pudieron estar más tiempo, tener una estabilidad y afianzar aprendizajes.

El 4 %, tanto para masculino y femenino, que indica que no trabajaron, corresponde a personas que fueron al exterior para realizar estudios.

Figura 5: Tipo de trabajo realizado por los entrevistados



Fuente: elaboración propia

El tipo de trabajo respondió más bien a actividades en el hogar, labores en espacios de comidas y actividades de servicio en general —electricidad, fontanería, ventas, hostelería—. Los trabajos en ocasiones eran esporádicos y en otros de mayor tiempo:

Lo primero que hice llegando allá fue...vamos a decirle recogiendo pollos para un matadero, eso fue lo que hice, pero era un trabajo esporádico no más, no era nada fijo... después conseguí un trabajo en la pastelería de mi mamá, ella era mi jefa, mi encargada, ahí estuve trabajando casi un año hasta que luego la empresa se fue a la quiebra, motivo por el cual me vi obligado a salir de ahí... Después de ahí me quedé sin trabajo y cuando eso ya le había llevado a mi señora y a mi hijo que ya mi hijo había nacido acá y tenía dos años y medio cuando le lleve ahí, y después conseguí, estuve trabajando también recolectando limones en el campo mientras que conseguía algo fijo por casi dos, tres meses más o menos, después conseguí el trabajo fijo que fue el último trabajo que tuve hasta que me vine a Paraguay otra vez, que era en una granja, un criadero de cerdos (EFC).

Capacidades, habilidades y conocimientos adquiridos

El capital humano facilita la modernización y el crecimiento económico en el país de origen de los migrantes (McCormick y Wahba, 2001, citado en Nieto, 2010). El retorno contribuye al desarrollo del país de origen (Thomas-Hope, Sorensen y otros 2002, en Nieto 2010). Además, los migrantes adquieren habilidades, capacidades, destrezas y nuevos valores en el extranjero (King, 2000, en Nieto 2010).

El conocimiento, las habilidades, las competencias y atributos que el individuo acumula facilita el crecimiento personal, social y bienestar económico (OIM, 2009). Tal es el caso de los entrevistados, el haber estado en el exterior fue una experiencia que les ayudó a crecer tanto en lo personal como profesional:

Crecí como persona, como mujer, me independicé, tenés la mente abierta a muchas cosas, ya no tenés miedo de dar pasos que antes te daba miedo... y tenés que crecer como persona, adquirís dones que vos no pensaste que tenías, decisiones que vos nunca pensaste tomar sola tenés que tomar... adquirí habilidades para el trabajo, ya no tenés vergüenza de hacer muchas cosas... acá, por ejemplo, en otra época yo no hubiese trabajado limpiando una casa y ahora te das cuenta de que es un trabajo cualquiera y que se gana un dineral que a lo mejor vos no ganás sentada en una oficina (ELF).

Las capacidades y conocimientos adquiridos se relacionaron con aspectos que hacían a la labor que estaban desempeñando:

Ahí me hicieron estudiar para atender a gentes mayores... era un curso que me hizo muy bien porque ese certificado me sirvió para todos mis trabajos (EI).

[...] cuando no tenía todavía papeles hice curso de maquinaria, yo llegue a ser jefa en una confitería muy grande... curso también de manipulador de alimentos... alimentos preparados, alimentos fríos, todos esos cursos yo hice y también un poquito de contabilidad para poder llevarla yo y cómo es que se llama, informática (EMM).

La valoración a estos espacios fue muy positiva, aprendieron cosas que acá nunca conocieron, mejoraron su desempeño en las labores

que realizaban y sobre todo tuvieron el apoyo tanto económico como de tiempo por parte de las personas con quienes trabajaban para realizarlas. Por otra parte, se aprecia el aprendizaje de ciudadanía adquirido en el extranjero, resaltando que aquí es muy diferente en cuanto al respeto a estas normas:

Eso también ahí es diferente, legalmente, ahí se respeta mucho el paso de cebra, las bicicletas, las motos, aunque sabes que igual hay accidentes [...]; pero hasta en el banco la franja esta roja que se pone nadie pasa, aquí por ejemplo estás en un lugar donde vas a pagar y todo el mundo está amontonado, y los autobuses, cuando te subís en los autobuses para mí que tiene que haber una parada, o sea que todo es diferente allá, todo es en regla y todo el mundo respeta. (EMM).

Motivos de retorno

El enfoque estructural considera que los factores sociales, políticos e institucionales del país inciden a la hora de regresar. Las habilidades adquiridas por el migrante, el capital económico y social y su aplicabilidad de los capitales acumulados es importante a la hora de retornar al país de origen (Cataño y Morales, 2015).

Entre uno de los motivos de retorno se encuentra los factores afectivos familiares o culturales; sentimiento de carencia afectiva (Mestries, 2013). Un aspecto que resalta en las entrevistas es que la mayoría atribuye el regreso por motivos de añoranza de la familia, muchos años de estar lejos:

Y ya no me hallaba más allá, yo buscaba mucho mi familia, mi casa... pero yo igual buscaba otra vez mi casa, quería estar en mi casa porque ahí teníamos que estar mudándonos de un sitio a otro, vivíamos con una familia, yo siempre viví con una familia nada más. (EMM).

En realidad yo nunca pensé quedarme allá porque tengo arraigo aquí en Paraguay, tengo arraigo y por mi familia, allá yo no, en ningún momento pensé comprar cosas, inmuebles, especialmente, justamente para no alguna vez querer quedarme, yo siempre

quise volver otra vez, pero es más bien la parte digamos así familiar, sentimental, pero en cuanto a bienestar y eso yo no me quejo de allá, viví muy bien allá (EBM).

Por otra parte se visualizaba el impacto de la crisis económica por la que estaban comenzando a pasar los países:

Bueno, primero falleció el señor, pasé a trabajar en otra casa, el ambiente ya no era el mismo, el sueldo tampoco, era inferior, pero no era luego eso, sino que ya mis jefas no eran de Madrid eran de Barcelona y ellas los viernes a la tarde ya se iban, volvían a Barcelona, entonces yo tenía que salir de la casa el viernes, entonces eso implicó que tenía que alquilar una habitación que me costaba 200 por mes... eso no es solo, porque ya tenés que comprar billete del metro, del autobús, ya tenés amigas que te invitan vamos por aquí... entonces yo eché cuentas y me daba cuenta que yo trabajaba y ya lo que enviaba y no juntaba nada, mis hijas acá las dos ya tenían sus bebés, quedaban con niñeras... estando ahí nacieron mis nietos, se casaron [...]; tanto sacrificio ya no vale la pena, yo prefiero ir con ellos (ELF).

Y porque ya estaba fea la cosa allá, ya casi no había trabajo (EVF).

Algunas personas retornan porque han alcanzado su objetivo económico; por factores sociales discriminación, racismo, movilización social descendente; ciclo de vida por la edad y los que desean formar una familia y tener hijos; y condiciones del contexto económico crisis económica en el lugar de acogida, crecimiento económico en el país de origen (Nieto, 2010).

En cuanto al trato recibido, el 75 % de los entrevistados manifestaron no haber sufrido algún tipo de maltrato, pero al profundizar sobre la pregunta algunas personas recibieron ciertos tipos de discriminaciones verbales y tratos no tan agradables en el inicio del trabajo. El porcentaje tan alto de no sentir algún tipo de maltrato puede detonar por un lado que las personas estaban habituadas a recibir palabras ofensivas y se tomaban ese trato como algo normal; y por el otro lado, a no dimensionar aún que esas situaciones implican algún tipo de discriminación.

Y la verdad que superbien, superbien, no todas verdad... muchas personas ignorantes, que no quiere saber nada de los paraguayos, extranjeros que visitan su país... y hablaban verdad, nosotros tratando de tener una comunicación verdad así bueno con ellos, ellos como se dice nos decían cosas malas, paraguayo inmigrante y todas esas cosas (EAU).

Bueno, sí, siempre hay, siempre hay... no ya vienen las putas, porque por lo general a las latinas se les considera que son todas así... pero no es que seamos fáciles, somos muy llamativas ante las españolas (ELF).

Todas las personas sintieron que la experiencia en el exterior significó para ellas un cambio más que nada personal:

Me abrió más los ojos, te despertás más, y tenés puntos de comparaciones, comparás lo que es acá... y más que nada cómo se te dice, te despertás, te despabilás y madurás, la verdad que te hace madurar, te hace ver la vida de otra manera, tenés otro enfoque porque vos viste cómo puede llegar a ser un país si se organiza... una enfrenta la realidad con más tranquilidad vamos a decirle (EFC).

Las añoranzas del lugar que dejaron aluden a cuestiones de facilidades tanto en lo económico como en la parte de servicios —salud, movilidad, entre otros—.

Que extraño, y casi todo, por ejemplo acá en el supermercado vos te vas y por cien mil guaraní no traes nada y allá los precios, todo, todo lo que es precio de las comidas, ropa para las criaturas y acá la educación es muy cara y allá no y en el tema del hospital por ejemplo [...] porque allá es gratis y te atienden superbien. (EVF).

La verdad que el ambiente es lo que extraño más, ahí te puedes liberar más, puedes salir a pasear, por acá vos salís y ya te asaltan, te matan, ese es el problema que tenemos nosotros, el desarrollo que tienen es lo único importante (EAU).

Reinserción laboral y social

El retorno de la migración es importante en el proceso de desarrollo porque representa la influencia en el país de origen mediante el capital acumulado o ahorrado en el extranjero y, el capital humano mediante las nuevas habilidades y conocimientos adquiridos en el extranjero (IOM, 2009).

Cuanto más tiempo el migrante se queda en el país anfitrión, él asimilará más la cultura del país y será mayor el aporte al cambio en su país de origen (citado en Castillo, 1997, p. 38). La experiencia vivida en el exterior posibilita que los compatriotas mejoren sus conocimientos, adquieran nuevas habilidades y crezcan como personas. Con todo lo aprendido, el retorno implica para algunas personas retomar lo que habían dejado al irse y por otro lado emprender un nuevo trabajo:

Y la verdad que prácticamente empecé de cero, hace dos años que vine y recién empecé a trabajar hace cuatro meses (EFC).

Ahora empecé y sigo con mi señora, hablamos bastante. yo vine primero a empezar un año... y mi señora hace un mes que llegó, después de que yo me haya podido empezar a trabajar como independiente aquí (EBM).

Se valora así también el ánimo de volver y buscar seguir creciendo como persona:

Me tomé unas vacaciones [...] y luego me decidí a estudiar y ahora por suerte estoy en el segundo año de la ingeniería comercial [...]; retomar mis estudios porque como se dice ahora sin estudios ya no sos más nada (EAU).

La adaptación al país fue un proceso “relativamente fácil”, se indica como algo normal el regresar de nuevo después de mucho tiempo y tener que acomodarse nuevamente a la vida que dejaron y a otras formas de hacer las cosas, aunque si bien todo proceso de arraigo implica muchos cambios y conquistas en lo personal y profesional. El factor económico fue determinante para lograr una reinserción plena y estar viviendo tranquilo y bien:

Y unos meses ponele, de hecho que cuando vinimos no estábamos trabajando así enseguida luego, pero no es difícil porque viste que ya es tu tierra, son tus costumbres y más bien la parte económica no más lo que era ver en qué seguir por ejemplo [...] es como un cambio de chip, te metés en tu cabeza que ya estas acá y procuras (EMSM).

Y bien, con mis altos y bajos pero bien [...]; y no por el tema del dinero hay cosa que quiero y de repente digo si me voy otra vez pero no más a Estados Unidos, hice un mal negocio con mi ex-marido y entonces, le vendí mi parte de la casa y ahora quiero comprarme de nuevo para mi casa, pero yo creo que este negocio me va a dar (ENC).

Los factores que influyen a la hora de emprender un negocio es la experiencia empresarial en el extranjero, el tiempo transcurrido en el extranjero y el motivo de retorno —familiares o decisión propia— (Alarcón y Ordoñez, 2015). El retorno del migrante puede ayudar a la formación de pequeñas empresas entre los migrantes más pobres y menos educados (Black, King y Tiemoko, 2003, en Nieto 2010). Los planes de los entrevistados para el futuro responden a acciones que permitan ampliar lo que están haciendo o emprender algo nuevo, quizás enfocado en trabajos independientes o abrir pequeños negocios:

Y ojalá que ampliar más este mismo trabajo verdad y retomar algunos nuevos rumbos, ya depende del futuro que venga... yo estoy más interesado en trabajar en mi propia empresa (EAU).

Seguir con la empresa y si no se puede con eso buscar otra cosa (EMC).

Abrir un negocio (EMM).

El retorno de la migración puede inyectar sangre nueva a las dimensiones económica y social del desarrollo local (Wahba, 2004). Lo más importante para este estudio ha sido poder conocer la percepción que tienen los paraguayos que retornaron en cuanto a la contribución que pueden dar al país. Se rescató mucho que la experiencia, si bien implicó sacrificios, fue positiva y permite que en pequeños ámbitos se pueda ir dando el cambio:

Yo en mi trabajo mismo le digo a ellos, es verdad lo que dicen de nosotros y nos enojamos, que somos indios porque miren aquí, yo les dejé esto así bien limpio y ordenado y miren cómo me dejan y ellos se adaptan a mí ahora, yo veo que se dan cuenta y hacen; y eso por ejemplo yo creo que estoy contribuyendo al orden, a la limpieza, a concientizar realmente a la gente [...] y también siempre digo como se lleva nuestro país que es totalmente diferente, si fuera como allá aunque sea un poquito podríamos adelantar un poquito más (EMM).

En la comunidad y en la familia también [...] y por ejemplo enseñándole a la gente cómo era allá, el tema de la educación, el tema de la limpieza también (EVF).

Enseñando todo lo que aprendí (EIP).

Y trabajando eso es lo único, con el trabajo únicamente uno levanta el país, no hay otra forma [...], si no trabajas no hay progreso (EOG).

A mis hijos le digo luego el inglés tienen que estudiar, idioma, muchas cosas, el de menospreciar a la gente por más dinero, eso le digo yo porque yo aprendí, trabajé con gente de muchísimo dinero y éramos iguales, yo era una más; no porque yo limpiaba su casa, su baño, era menos, esas son cosas que esos americanos, hay todavía racistas, hay en algunos lugares, pero son gente de edad, pero [...] la violencia contra la mujer, yo sufrí en carne propia con mi exmarido, contra los niños, allá esas cosas no (ENC).

Conclusiones

La migración y la movilidad de las personas son procesos en continuo crecimiento desde la globalización (Alaminos y otros, 2009). El proceso migratorio envuelve tres momentos: la partida del lugar de origen, la llegada al lugar de destino y la migración de retorno (Fimbres, 2000). Esa movilización hace que los migrantes puedan adquirir conocimientos y habilidades en el país de acogida y posteriormente aplicarlos en su país de origen, una vez que ellos decidan retornar.

La mayoría de los paraguayos que emigraron habían realizado educación media, se encontraban en edad productiva y con algún tipo de trabajo, reforzando así lo mencionado en la literatura. Las condiciones de trabajo muchas veces no eran las necesarias para cubrir todas sus necesidades y considerando el auge económico que había en países como Argentina y España, destinos de mayor elección por parte de los paraguayos, la emigración se vio necesaria.

Por otra parte, la experiencia vivida de los migrantes paraguayos en el exterior es valiosa, muchos de ellos pudieron aprender nuevos oficios, idiomas y además les sirvió para su crecimiento personal y profesional.

En cuanto a los motivos de retorno, un factor común en la mayoría de los entrevistados es la añoranza a su tierra, a su familia, su gente y costumbres. No obstante, la crisis económica que empezó a afectar principalmente a España, lugar de mayor recepción de la colectividad paraguaya, también influyó en los motivos de retorno.

Con relación a la reinserción en el país, para algunos significó volver a empezar de cero en relación con al trabajo, sobre todo aquellos que realizaban trabajos independientes, esto significó hacerse camino nuevamente, volver a contactar a sus amigos, hacerse conocer, innovar. Así también, adaptarse a un modo de vida, que si bien no fue muy difícil porque era su país, para algunos significó cambios. La gran mayoría proyecta seguir con sus emprendimientos y ampliarlos en la medida de lo posible. Así también algunos desean terminar sus estudios y seguir trabajando.

Por último, es la contribución de los migrantes paraguayos retornados, quienes después de adquirir conocimientos a nivel profesional y habilidades a nivel personal, se encuentran más seguros para poder responder a los desafíos que se enfrentan. Es así que pueden compartir sus experiencias vividas en su entorno laboral, aportar sus conocimientos; en el entorno social y familiar creando conciencia en las personas sobre la importancia del respeto a las leyes, a las personas; incentivar a los hijos, sobrinos y parientes a invertir en la educación, así como el cuidado de la salud y, sobre todo, al eficiente y eficaz trabajo para que juntos podamos construir el Paraguay que tanto anhelamos.

Referencias bibliográficas

- Alaminos, A., López, C., López, B., Perea, I., y Santacreu, O. (2009). El retorno de las Migraciones Circulares: La regulación de las migraciones profesionales. *Revista Obets* 3, 59-70.
- Alarcón, S., y Ordoñez, J. (2015). Ecuador: retorno migratorio y emprendimiento en Lioja. *Revista Cepal*, 117, 70-86.
- Bruno, S. (2010, Mayo). *Apuntes sobre la emigración Paraguaya*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires. Facultad de Ciencias Sociales e Instituto de Estudios de América Latina y el Caribe.
- Bruno, S., y del Aguila, A. (2010). Huellas de tierra roja en el cemento porteño. Trabajadores migrantes paraguayos de la construcción en Buenos Aires. *III Taller: "Paraguay desde las ciencias sociales"*. Resistencia: Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Buenos Aires.
- Castillo, J. (1997). Teorías de la migración de retorno. *Políticas de retorno de emigrantes*, 29-44.
- Cataño, S., y Morales, S. (2015). La migración de retorno. Una descripción desde algunas investigaciones latinoamericanas y españolas. *Revista Colombiana de Ciencias Sociales*, 6 (1), 89-112.
- DGEEC (varios años). *Encuesta Permanente de Hogares*.
- Fernández, E. (2011). Revisión bibliográfica sobre la migración de retorno. *Norteamérica*, 35-68.
- Fimbres, N. D. (2000). Emigración, Inmigración y Retorno: El ciclo de los inmigrantes mexicanos en Caléxico, California, Estados Unidos. *Estudios fronterizos*, 1 (2), 93-120.
- Hernández Sampiere, R., Fernández Collado, C., y Baptista Lucio, P. (2014). *Metodología de la investigación*. México: McGraw-Hill / Interamericana Editores, S.A. de C.V.
- Mella, O. (2000, Julio). *Grupos Focales. Técnica de investigación cualitativa*. Santiago: Cide.
- Mestries, F. (2013). Los migrantes de retorno ante un futuro incierto. *Sociológica*, 28 (78), 171-212.
- Nieto, C. (2010). *Motivaciones de la migración de retorno. Qué implicaciones para el desarrollo?* Universidad Católica de Lovaina.

- Organización Internacional para las Migraciones (OIM). (2009). *Fundamentos de Gestión de la migración. Migración de Retorno*. Ginebra, Suiza: OIM.
- Secretaría de Desarrollo para Repatriados y Refugiados Connacionales. (s.d.). *Secretaría de Desarrollo para Repatriados y Refugiados Connacionales*. En línea. Recuperado de: <http://www.repatriados.gov.py/>
- Strauss, A., y Corbin, J. (2002). *Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada*. Antioquia: Editorial Universidad de Antioquia.
- Taylor, y Bodgan. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Madrid: Libros S. L.U.
- Tovar, L. M., y Paredes, M. T. (2013). Migración Internacional de Retorno y Emprendimiento: Revisión de la Literatura. *Revista de Economía Institucional*, 15 (29), 41-65.
- Wahba, J. (2004). Does International Migration Matter? A Study of Egyptian Return Migrant In States, I. O. *Arab Migration in a Globalized World*. Suiza: Organización Internacional para las Migraciones.